

號二十七百九千四第

報

(本館舊在巴門口牌號七號)

大英一千八百零九年六月十二日拜號一
告白廣告牌五疊每色銀一元每塊

觀分波蘭事舊無作第六等以人以買辦爲至之買辦立待其可存尙於何死而蹈海不得戰救亡之法無有救法耳然割不知者或依然國必自伐然後地甘爲之輸權賣地而何故鄂天下之責人人鮮得我償款二布衣高山正芝哭終以哭死於大隈重信出面始也簡將畢出由熱力有熱點兀馬力故能生壽之長短察其人范蔚宗謂桓冰冷則縮則枯靖而惡興作日月基於濫觴該御史所陳近上諭湖北接西接察使欽此

○本坡實得力太晤士西報接十八日英京來電云美國有某把總經已往查仙知亞俄港內一帶據報國提督施梯刺

所帶諸艦實果在於該港之中云然則前日傳言班艦不在仙知亞俄者實非確耗也來電又云美提督三臣昨曾電達英廷云美兵陣亡之屍身不意竟被敵人斬殺等語於此可見西班牙兒殘之處聞有赤夫禮義之邦然非切齒深恨美人亦胡至是

○德國電音
○本坡實得力太晤士西報接十八日英京來電云德國日報經曰顯然立論毫無顧忌直稱德國在於飛鴻邊羣島內將來必取一地以爲外府云云夫飛鴻邊羣島現在正當美班兩國戰爭之際乃德國竟敢公然倡爲是說此其驕蹇之處可知非早無美班兩國在其心目中則安敢遽爲是語耶送觀德國近日所行之事強霸已極器滿則欹兵騎必敗德其知之否

○法國電音
○本坡實得力太晤士西報接十八日英京來電云法國議院近日會議國家所行之政令一時議論紛如多有指摘現任廷臣措置乖方之處因舉行投票看視則以廷臣辦事不合者爲多嗣又再行投票以觀諸廷臣究竟猶堪倚恃否開票看視則又以廷臣爲可靠者多有十二人但在法國廷臣之意則以衆情如是想亦不樂貪戀位祿以貽素餐之誚諱不久亦必自請退休也按法國自爲德敗改易民主以來歷任廷臣并無有久於其位者中惟前相花里任事最久計歷廿七月而後乞辭此非國人愛而戴之實因越南之役原係花里創議諸事皆其經手越事未定實不能遽易生人故也惟觀法國廷臣更換之頻如此覺古人所謂視官麻如傳舍者且有過之然則法之政令不從可以想見哉

○小呂宋戰事專電
○頃接香港發來專電稱英國戰船憊力於二十六日由文城啟程昨廿九早行抵港地據報自本月十二日後諸黨人即由加威知大路盡力進兵以樸文城班國駐路之兵送爲黨人擊退計由十三日至十九日每日均有戰爭之事黨人將士勇敢異常戰至十七日時班軍經已大敗即由加威知大路退駐馬刺池境遂將該境之舊火藥局立加整理作爲炮台而十七日晚至十八日送經黨人率隊進擊舊火藥局所改之炮台至諸黨人不惟鎗械充足即巨炮及陸軍所用之平地炮亦且有之十九日下午兩軍又復相合死戰直至是夜一點鐘時不意黨人之衆被班兵擊退因據傍觀所料黨人隊中死亡必甚矣按馬刺池一地在於文城迤西之處與文城相距不遠是日之戰文城英商公墅得聞鎗炮之聲轟然不絕因該墅距舊火藥局匪遙故十八日各國駐文城領事經已通知各該國商民人等咸赴前者預賀之船中避亂因諸船均泊於美國戰船附近美艦可以爲之保護也但諸西人登船數日頗苦船中毫無聊賴因又回轉文城住宅至二十一早黨人又復整隊進攻馬刺池境兩軍廝戰甚久幸黨人終未成功至廿一二三等日諸黨人但於遠處時放冷炮以擊班營并未進而迫之廿四五等日即又率衆以追班營但馬刺池一地則尙未經失陷云云以上皆本館專電所述事關要務爰亟刊錄以聞

○酷政無雙
○爪亞來信云近有古巴人二名墮爪亞地方二人此行詭係欲取地段以爲種蔗製糖之業者因據其人所述班官在於古巴所行苛政實爲天下古今之所未有今姑舉一事以言之如有某兵丁一日偶見某墅之玻璃窗片有用瑞畫數字其意頗有誇及班廷之處兵即入塈查問此字係誰所畫竟無認者該兵即將塈內十七八歲之學童執獲二十人而去中有一童其父乃數百萬之殷戶且素效忠於國乃因其子被逮之故即往謁見官長言伊子被逮自願備款贖回初擬照其子身驅之重以金易之不可繼又再增亦不可追直增至百萬之資乃終不可惟命用鎗將所獲諸學童概行擊斃其餘塈內學童無論大小一概執而監禁充當苦工觀此一端則班官所爲豈尙有人理存焉哉夫西國之人常自謂爲教化之邦鄙中國之刑過酷今觀班國之政曾不知果係教化之國所宣爲者否耳

○採珠擅利
○越南東京西報云法人羅倫前者曾赴暹羅海面查探產珠之所近回越地採取甚繁因與人言曰育珠之蚌在東京海南固有甚多因即在越捕蚌取採今已將其珠載至貢地與人觀看羅並留心查究烏珠一類何以而生又細究明珠孕育之由今據羅言經已究得其法可以自製珍珠與蚌蛤所產者無異羅又言余探得之珠雖云甚夥然余所用採珠之工若果不爲刁難則所獲恐尚不止於此也

○粵垣西東
○粵垣越來西簡云劉淵亭軍門業經抵省所部之衆計共三千五百零九人抵粵之後即在東較場駐紮聞此諸軍自西徂東之日沿途騷擾甚爲不法至於所以募集諸勇之故則紛紛其說有謂釐金局總辦王觀察及大員數人因見政府常將土地讓與他人因與粵督譚宮保商妥兩廣寸土不能給與他邦故於去慶間特聘劉軍門到粵籌善法以杜外國覬覦因此之故軍門始有重招舊部之舉也現今黑旗諸兵晝夜操用鎗炮皆爲新式輕快之品然又有謂法人唆使粵督勿容英國在於粵東增擴土地故招此軍到粵然黑旗軍到粵之際法領事即照會督署詢問此軍來粵之由據稱因此兵軍到粵而沙西洋人大切驚疑之故今粵垣兵勇除此黑旗兵外復有滿洲兵三千湘勇粵勇各千五百名然諸勇一聞黑旗之名不覺如鼠之遇貓又聞有第二千名撥往九龍今此諸勇已行抵虎門炮台矣至於此事據譚制軍則謂所以招此諸軍之故實預防內匪起見云以上係據西東所言其說尙多枘鑿之處閱者當分別觀之可也

○宋督告示
○頃接小呂宋來信云西班牙駐小呂宋總督出不曉諭於眾云西班牙廷機密院雖易換新員惟本督仍守此職未有更變現擬改革政治數條爲本島民人之益又擬立新例嗣後本土人可入箇署當差以士兵准有利權數款此西督告示中意義約畧如此若因土地

正金鐘標萬蘭池酒發客

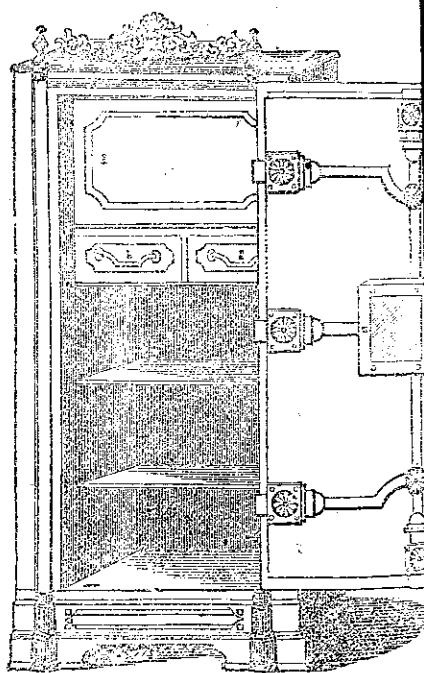
成年月份牌發客



啟者本公司所督辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應客沽凡有欲等沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒

本公司
總經理
東照

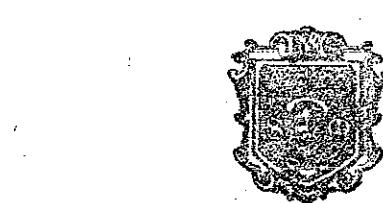
鐵櫃出



製造之法
精妙異常
酒味甚清
以之蒸釀
皆爲上
等之料
保合
無俟充之
在本坡沽
飲此酒若
甚廉
愈沽用須
為留心辨
明以免魚
珠之混現

新嘉坡丕發呼哥公司專辦祖家頂上美酒發售

紅首免仔票萬蘭池酒出售



Bisquit Dubouché & C°

COGNAC

啟者本公司所製之紅首免仔標萬蘭池酒馳名已久乃為歐洲名家所製自一千八百一十九年創傳至今已閱八十年之久而名聞遐邇現在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來沽發售自此酒到市而凡沽飲者無不感稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜諸君沽飲者均辨認紅頭庄及以上所列各票頭并有來支古乙拿模只公司等西字為標識免為魚珠之混是所切盼

所上各有票如無本行不發呼哥華字者即為假貨幸勿為之

大英一千八百九十八年正月十三號

丕發呼哥即前加珍麥洋行啟

大英一千八百九十七年二月十二號

丕發呼哥即前加珍麥洋行啟

請助廈門平羅公啟

○公啟者近接廈門來電極稱未價騰貴貧民無食仰屋徒嗟呻吟大廈門一地為閩南之都會

凡我漳泉龍赤十餘州縣黎庶咸渙於斯向廟臺灣米石以供民食而自臺地局日之後所出米石多已運往東洋實是民食益難近日米價騰潮洋米之到者復難內地所產不足以供經年之需此種艱難實為廈門數十年來所未有我司人等目擊因歎不免傷心爰集同志在於印中創設廈門平羅局廣集緣資購辦米石源源齊齊以供平羅而濟貧民伏望善士仁人體念無饑餓民待食之殷懃助緣金藉充善舉庶此萬物繁縝延厥時則不惟彼災民之幸即我國人等亦莫不與有榮她矣謹啟

大清光緒二十四年四月初一日

掛

啟者本坡舊巴風第五十號門牌合恒安號因夥

火

啟者本號親自督辦孔明圖及五福標火柴二種來叻發售其火柴藥料均美

砂

與瑞昌號邱新再官料理凡有欠到啟號之數者概交邱君新再代收茲特佈告

柴

號孔明圖及五福標兩庄火柴以低價之貨售於市上至圖魚珠之混此等所

聲

有要還啟號之數者新交瑞昌號邱新再官代收

聲

號報明以憑標究訟實之後即當從重斷罰決無食者再本號仍舊發售孔明

明

便得否則係為檢特此聲明

光

號票紅烟燭售倂此佈告

啟者本號親自督辦孔明圖及五福標火柴二種來叻發售其火柴藥料均美

告

新嘉坡工部局員今特出字通知茲因本坡工部局新有增

正

啟者本號親自督辦孔明圖及五福標火柴二種來叻發售其火柴藥料均美

工
部
局
告
白

廣之水界其界內之屋地標售估價於門牌之外每年加增三八仙水稅已蒙制軍及議政局員核准故於一千八百九十七年利心末月一號所出第九百零四號之告示又

正

號孔明圖及五福標兩庄火柴以低價之貨售於市上至圖魚珠之混此等所

局

一千八九十八年卑不陸里月二號所出第九十號之告示

正

號孔明圖及五福標兩庄火柴以低價之貨售於市上至圖魚珠之混此等所

告

內經已聲明此事而西本年即一千八九十八年上六個

正

號孔明圖及五福標兩庄火柴以低價之貨售於市上至圖魚珠之混此等所

局

月之稅當於西裕來月內送到本局之寫字樓內清償而本

正

號孔明圖及五福標兩庄火柴以低價之貨售於市上至圖魚珠之混此等所

告

查而本局員當於一千八九十八年裕來月六號下午三

正

號孔明圖及五福標兩庄火柴以低價之貨售於市上至圖魚珠之混此等所

局

點鐘時在本寫字樓內靜候諸人前來訴辨其所以不應照

正

號孔明圖及五福標兩庄火柴以低價之貨售於市上至圖魚珠之混此等所

告

償之故爾諸人等如以爲此等水稅爲不應照償者當於會

正

號孔明圖及五福標兩庄火柴以低價之貨售於市上至圖魚珠之混此等所

局

議之日十四日以前付信通知或於會議之際前來面訴俾

正

號孔明圖及五福標兩庄火柴以低價之貨售於市上至圖魚珠之混此等所

告

得分別更正特此佈聞

正

號孔明圖及五福標兩庄火柴以低價之貨售於市上至圖魚珠之混此等所

告

由芙蓉回麻六甲每逢禮拜二五日上午七點鐘開行

正

號孔明圖及五福標兩庄火柴以低價之貨售於市上至圖魚珠之混此等所

告

由芙蓉回

采者可以趨謁鈴轎也

刺盜金礦均息

○瑞制府延見賓僚一事經列前報茲再探悉瑞制軍之意復定於十一月一日

梧州建領事署

○蒼梧縣彭爲出示曉諭事案奉本府轉奉撫憲札准大英駐梧領事官謝照會勘閱梧州府河口西岸三角嘴靠南

山一幅永租建署等因到院行府飭令府縣會同英領事勘明租界四至如界內有墳地應與墳主照約議價起遷妥爲辦理等因由府轉行下縣

奉此查凡有通商口岸租地建署條約載有明文梧郡新開口岸自應按照廣州等處地方一律辦理大英領事官駐梧已歷數月職居僕舍實屬從權現經勘得三角嘴南山一幅永租建署除府縣定期會同謝領事勘明辦理外合行出示曉諭爲此不仲郡城紳民人等知悉爾等須知通商條約註明租地建署且謝領事駐梧數月約束洋人甚爲得法地方已屬相安自應遵照撫憲札飭由府縣會勘界址永租建署如界內有墳該墳主宜卽來縣報明以憑復勘照約議價給領起遷切勿妄言阻撓自干查究毋違特示

微員奮志

○上海信云江西省李少尉榮植葛少尹泰階同具稟大憲擬創小班微職奮志社其言曰竊當國事孔艱之際正臣工

急思圖報之秋卑職備員微末報稱無由而一息尚存自當勉効片長爲河海細流之助近來恭讀上諭特設經濟特科誠屬破格求賢之至意亘古罕逢之曠典凡屬臣民自當仰體皇仁儲才待試卑職情殷報効愧乏寸長自願集資創設奮志學社講求時務吏治社中擬集佐職六七人爲觀摩地步每月一課仰求臺命題評定甲乙不給獎賞優等者派委差使學成者仰邀保舉卑職爲欽遵諭旨起見不敢自安固陋愚昧之見是否有當伏乞鉤訓祇遵云云旋奉撫憲批據稟創設學社接月考課分別等第給予差委俾候補者得以講求時務吏治其志可嘉惟有無窒礙之處仰布政司會同按察司體察情形悉心確核妥議詳奏

中日平和同志會

○日本紳民間沙市變起於是設立中日平和同志會會中大致以中日交誼宜篤共扶東亞太平之局卽或小有

齷齪不可決裂我日本尤宜誘援中國舍舊圖新日臻富強斷不倣德人之所爲乘釁而逞奸謀由是觀之沙市之案日廷斷不爲難自可易於

了結因寄語華官尙其勿狃於東鄰之易與而自貽伊戚也

販夫捨業○前報小坡鐵巴風內諸小販因承充巴風人起其稅價衆不能堪故辭赴護政台前訴明各節至護政於此一事作何辦理刻尙未得而知昨聞該巴風內擺賣乾糞菜蔬魚乾等販於廿九日下午經已紛紛停歇咸謂承充巴風者向諸販加增租稅就其所列之牌號每號每日或增一角或增五仙諸販實不能堪不得已而棄其生業云云現計巴風內諸牌號辭歇者已將過半該巴風本極鬧熱之所迨至去月之晦見其景狀竟覺冷淡異常盛衰變更實未見有如此其速者可慨也夫

冒領銀籍案訊定○前報客人黃文卿由荷屬望加麗埠來叻因往渣打銀行冒領銀籍致遭執獲一案經已送在府堂審訊迨至去月之晦始畢厥詞據原告聞人孫景是日赴案供稱係在望加麗埠人卓龍所設之成源號內充當書記黃文卿又名李亞憲嘗在店內僱工其受僱者不過僅兩月餘本年閏三月十八夜余在店中理帳未寢黃於晚膳畢後出門約至十點鐘時回店旋即上樓而睡時樓上除店東卓龍外並有夥伴卓客卓汀及有名曰和尚者并黃共有五人迨余將數項核算畢乃上樓就寢時已十二點鐘之譜曾在黃之床前行遇見其輾轉反側尙未成眠當時不甚著意迨至翌早則見店中之櫃被人撞破失去銀籍二紙計銀五百元並荷銀及銀纖等數百元此銀籍係藏在小鐵箱內此箱亦經失去嗣乃見箱棄在店後之籬邊當時黃已不知去向幸余猶記得銀籍所列之號卽於十九日附帆來叻一日抵坡卽往渣打銀行報明其事報畢卽復附航回埠迨至四月初六日即接渣打銀行之信言黃已經被獲故余遂於初八日再來叻地先往荷國領事署內報明旋蒙領事帶余往見暗牌總差辨認該犯果屬無訛云云復經府尊詳訊各供畢命將該犯管押十五天以候荷官會捕之文到叻乃將其解回望埠云

戲館悞傷

○閩童林某向在伊叔於實龍岡所置園內傭工去月十九日有某塾學童蕭姓到園避暑蕭林固相稔熟時林正在池中

戲水而蕭不知何故取該園防禦之鎗擊不意中林之背以致受傷頗重時蕭見傷人登卽遁去而林因受傷之故送至西醫院中調治聞所傷雖重尙不至有性命之虞也

花會案定

○前報副巡捕官在亞力仁勝律卽李厝山之處拘獲閩人戴友陳其全戴玉黎三楊潮婦陳大娘詔安婦沈全陳瑞穆拉

油人蓋勞勝蠻瓊人韓亞莫陳亞華林亞邦蔡亞福十二名犯有花會賭博一案去月晦日已由府尊訊定判罰戴玉銀五百元無銀改禁三閏

月陳其全蔡亞福各罰銀一百元無銀改禁兩月穆拉油人蓋勞勝蠻罰銀廿五元無銀改禁一月餘人無千省釋

府案摘登

○三十日巡理府提訊淡申律某閩客人梁亞俊柯增劉亞生控告潮人陳裕智許揚榮炳霖陳德朝高學五人於十九日

圓入園中劫去銀紙銀元銀盾共二百零九元又衣物等值銀十元零八角原告拒之并遭毆打云云訊畢後命展至十一日由兩府尊會訊又

施排埔差館第五百五十二號差有辦公衣服一套交與學婦廖三洗濯詎三洗畢竟將此衣付與致被暗差所獲是案訊畢後命展至初三日

先生之處求診果爾一着于簡即喜占勿棄方知兩洋醫藥外不求人

光緒廿四年四月廿五日

辭件聲明○啟啟者本號前用類茂生卽頭枚在店司事今茂生經已辭出另作他圖用特附報聲明凡屬類茂生在本號內有與外間經手未完事件限以一禮拜內前來對明逾期不來是爲自悞且後類茂生卽頭枚有借單賸貨等一切賬項俱爲經手是間與本號無干合應聲明免滋後論此據

大清光緒廿四年四月二十三日

捐賑油荒第三次緣款登錄○啟者茲將本坡諸君捐助油荒第三次緣款錄登如左余振泰捐銀五百元廣仁昌捐銀三百元

黃長源號捐銀三百元黃萬利豐捐銀三百元余廷合捐銀三百元吳乾興捐銀三百元沈興昌號銀三百元沈興昌號銀三百元

陳裕豐捐銀二百升元永振隆號捐銀二百元兩茂松記銀二百元萬福源捐銀二百元陳合盛銀百八十元

順泰號許成茂金德泰以上各百銀五十元陳源成號成發號陳貴豐林兩合發陳謙號陳謙號

陳利成豐記號福裕號板源公司永泰號以上各捐銀一百元楊台順盛銀八十元振鴻泰號林和東劉榮和廷記萬昌

萬德成以上各捐銀六十元陳泰記號乾發號萬利順發利號沈萬美號廣成發永台學號泰裕錢陳興盛號陳興盛號

沈萬順協盛號余全泰萬順發號謙裕號謙名氏萬瑞隆怡記公司以上各捐銀五十元春源號捐銀四十元鄭合發余財裕號成春號

曾廣源福振隆各三十元陳萬順豐銀廿五元生泰號森記號曾紀興號勝豐號協和號以上各捐銀二十元潮順號

題捐銀一十五元興盛號捐銀十二元鄭榮發振基號和安號勸興號泰盛號新昌錢號芝盛號怡榮興號隱名氏

鴻盛號萬成號余永源號順安號萬桂成陳泰順以上各捐銀一十元陳瑞發永裕順號如記號陳廣裕號泰發號

以上各捐銀五元陳玉昌題捐銀二元再四月二十日午刻再交渣打銀行銀一萬五千元卽電滙香江元發行轉付油頭接賬連十日下

午滙銀一萬五千元共爲三萬元併此聲明

大清光緒二十四年四月二十二日

捐賑油荒第二次緣款登錄○啟者茲將本坡諸君捐助油荒第二次緣款錄登如左榮豐號榮業號榮利號榮茂號共捐銀一千二百元

成利源黃羅合榮泰號捐銀三百六十元裕發號泰隆號楊隆發以上各捐銀五百元郭南盛號

捐銀二百五十元泉成興吳怡盛豐大興德庄裕和來成號陳恒茂沈慶鹽永合盛源發機永發以上各捐銀二百元

信盛號李源成振和號炳利號成興號振和豐生怡興號萬盛豐記榮利源德記利威號瑞生號以上各捐一百五十元隱名氏振記公司盛合號泰裕城林廣合沈萬興合順泰記森峰機源裕號恒成號莊錦源永和號

楊玉成以上各捐銀一百元廣興號捐銀六十七元怡南隆沈和合乾發號及兩發號開陞號楊榮美名捐銀五十元陳利豐

鄭德懷永同順聽發號陳源源富昌號財順號各捐銀四十元劉和美黃吉合坤泰來合盛裕順號王成記號同泰榮記陳財順振源威鄭銘豐榮泰豐以上各捐銀三十元陳利源怡成同春新源成潘源發以上各捐銀五十元

發興潘捷成和成吳永成豐振順發盛騰元氏和成興寶興號陳和順永派豐以上各捐銀二十元無名氏捐銀十七元

元利興發利萬利源益成號王和記以上各捐銀十五元福祥號恒源成李順和全昌號新領發新和昌笑盛號

福合號吳坤成以上各捐十元陳瑞隆振順豐萬利祥慶隆號曾豐茂以上各捐銀五元

勸辦油頭賬捐董事謹啟

捐賑油荒第一次緣款登錄○啟者茲將本坡諸君捐賑油頭米荒第一次緣款芳名錄登如左余振興號題捐銀一千二百員沈萬成號陳廣豐號以上各捐一千員黃福盛號高元發錢萬成順號裕成錢豐利錢陳生利義和成薛承光陳華興示萬成號以上各銀八百員萬裕隆存利號各捐銀五百員和豐盛記振發號王豐和陳兩成萬豐號以上各捐四百員成利興捐銀三百員萬順隆慶順成費治成成發綱莊以上各捐銀二百員慶順隆捐銀一百員再十八日下午二點半鐘由本坡渣打銀行電滙銀一萬五千員交香港元發行轉滙頭放賑併此附聞光緒廿四年四月廿二日勸辦油頭賬捐董事謹啟

大荷蘭國總領事示○大荷蘭國駐叻總領事府爾域爲辦供應糧食照得本國家欲招人在於麥內供辦荷國駐麥戰船及來麥曾泊諸戰船之伙食又承辦麥內轄下諸燈塔及將來增建諸燈塔之伙食此係承辦西一千八百九十九年一載爲期爲此示仰商民人等知悉爾等欲承充此役者可於西閏月二十八號卽華五月初十日卽禮拜二上午九點鐘以前入票投交麥內參政司署以憑選擇其餘一切詳細情形除禮拜外每日由上午九點鐘起至正午止均可到麥內參政司署詢問各宜踴躍切切特示光緒廿四年四月二十日示

嘗思營生之道所最要者開惟鑄酒其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵酒所以爲諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵酒久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行購賣此等鐵酒已有三十年之人其製甚爲堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其鑰全身均用鐵製成並無雜以木料且諸酒自前至今均爲一式堅固並無

有優劣之分至於各櫃大小

不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不

礙焚燒即火災亦無所損本

行之鐵櫃實爲明坡諸華商

所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘

臨選購爲盼 大英一千八百九十八年正月一號

大清光緒二十三年十二月十八日

出

有小紙包頭註明華字新嘉坡製明嗎也公司

者始真若無此字樣即屬僞冒請爲細認備此佈告

大英一千八百九十八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

敬者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲諸君莫不稱其香美宗近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後諸君購買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內

馳名鐵櫃發賣蜜酒發賣



啟者本行向由英國督辦各法種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到顏爾士斗雲字號之狗頭票烏蜜酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生病誠酒國中上品也諸君光顧應細看以上所列之狗頭標麻不致誤且價甚相宜倘諸君有欲酌飲者請至本行取用可也此佈

大英一千八百九十八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出諸君光顧請爲細認免致有誤近聞有無恆之徒假冒本行鎖匙標酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒標本根內加鐵烙鎖匙形以示分別倘諸君有知徇人假冒請到本行報明卽諫花紅銀二百大元經官訊定卽能給發斷不食言再此酒不能販往大英一千八百九十八年正月一號

加勝巴三寶龍酒里末望加錫糖榔頭

大清光緒二十三年十二月十八日



敬啟者茲本公司親由法國督辦頤上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨惟顏色妙美無能窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者誠佳饌中妙品也至此酒惟本公司一家沽出餘無別家出售諸君光顧請細認蜂窠標要爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者所早至惠臨購買是幸

英一千八百九十八年正月一號
大清光緒二十三年十二月十八日
明嗎也洋行謹啟

所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘

臨選購爲盼 大英一千八百九十八年正月一號

大清光緒二十三年十二月十八日

